

Mythologie, Lyon, 1612 - X [135] : De Lycaon

Auteur(s) : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur)

Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre X

Ce document est une traduction de :

[Mythologia, Francfort, 1581 - X \[135\] : De Lycaone](#)

Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre X

Ce document est une transformation de :

[Mythologia, Venise, 1567 - X \[129\] : De Lycaone](#)

Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre X

[Mythologie, Paris, 1627 - X \[135\] : De Lycaon](#) est une révision de ce document

Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre IX

[Mythologie, Lyon, 1612 - IX, 09 : De Lycaon](#) a pour résumé ce document

Informations sur la notice

Auteurs de la noticeÉquipe Mythologia

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ).

Citer cette page

Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur), *Mythologie*Lyon, 1612 - X [135] : De Lycaon, 1612

Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 20/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/6806>

Copier

Présentation du document

PublicationLyon, Paul Frellon, 1612

ExemplaireMünchener DigitalisierungsZentrum (MDZ): exemplaire d'Augsburg,

Staats- und Stadtbibliothek -- 4 Alt 76
Formatin-4
Langue(s)Français
Paginationp. [1119]
Illustrationaucune

Des dieux, des monstres et des humains

Entités mythologiques, historiques et religieuses[Lycan](#)

Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 06/09/2019 Dernière modification le 25/11/2024

ment, & puis-après ramassées & espaisées en hault par la force de la Lune, sont chassées çà bas par la froidure d'en-hault.

Exposition morale.

ILs deschiffrent les Cyclopes comme gents impies, profanes & mesprisans la religiō & le service des Dieux, & addōnez à toute espee de cruauté & barbarie : principalement leur prince & chef Polypheme, qui n'estimoit rien d'hōneste que ce qui plaisoit à son ventre, contempteur de pieté & de sainteté. Mais dautant que Dieu venge seuerement telle impiété & profanation de son service, il receut pour tout le temps de sa vie telle punition que meritoit sa temerité & cruauté. car celui qui iadis n'auoit aucunement redouté la puissance de Dieu, le voila fort aisément vaincu par la force du vin.

De Lycaon.

Ainsi doncques les anciens par plusieurs exemples & raisons nous exhortoient à probité & humanité enuers nos hostes ou estrangers: ce qu'ils ont aussi fait par la fable de Lycaon. car afin que la presence des hostes & passants incitast vn chascū à humanité & courtoisie, ils ont quelquefois introduit les Dieux visitans les hommes & logeans chez eux, & punissans rigoureusement ceux qui traittoient cruellement leurs hostes; faisans au contraire de grandes & honorables recompenses à ceux qui les auoient humainement & benignement recueillis.

De Ganymede.

Tous les anciens s'accordent en ce point, que Iupiter aima Ganymede; mais personne de ceux dont les escripts sont paruenus à nostre siecle, n'allegue aucune raison probable de son fabuleux ravisement au ciel. I'estime quant à moi que par cette fable ils ont voulu dire, que l'homme sage & de bon conseil approche fort pres de la nature des Dieux immortels. Car le nom mesme de Ganymede signifie vn homme de bon conseil, que Dieu ramit à soi à cause de sa singuliere prudence, au lieu que les fols & malauisez ne sont vtils ni à eux ni à leur prochain. Ils disent que Ganymede fut tresbeau iouuēceau, pour ce que l'ame du sage n'est que bien peu souillée des pollutions humaines: laquelle estant telle, est aisément emportee vers Iupiter.

De Harmanie & Cadme.

OR pour faire conoistre à toutes personnes que prudence est vne vertu necessaire en toutes choses, ils ont controuué ce qu'ils ont escript de Cadme; comme qu'il ait par le conseil de Minerve as-

suru